

Regolazione

OE-tronic 4-MR



Istruzioni Utilizzo

Indice

1	Introduzione	4
	1.1 Simboli utilizzati	4
	1.2 Abbreviazioni	4
	1.3 Generalità	4
	1.3.1 Responsabilità del produttore	4
	1.3.2 Responsabilità dell'installatore	5
	1.3.3 Responsabilità dell'utente	5
	1.4 Certificazioni	6
2	Descrizione	7
	2.1 Descrizione dei tasti	7
	2.2 Descrizione del display	8
	2.2.1 Funzioni dei tasti	8
	2.2.2 Simbolo fiamma	8
	2.2.3 Solare (Se collegato)	8
	2.2.4 Modalità di funzionamento	9
	2.2.5 Richiesta Acqua Calda Sanitaria	9
	2.2.6 Altre informazioni	10
3	Utilizzo dell'apparecchio	11
	3.1 Navigazione nei menù	11
	3.2 Visualizzazione dei valori misurati	12
	3.3 Modifica delle impostazioni	13
	3.3.1 Impostare le temperature richieste	13
	3.3.2 Selezionare la modalità di funzionamento	14
	3.3.3 Forzare la produzione di acqua calda sanitaria	15
	3.3.4 Regolare il contrasto e l'illuminazione dello schermo	15
	3.3.5 Impostazione della data e dell'ora	16
	3.3.6 Selezionare un programma orario	16
	3.3.7 Personalizzazione di un programma orario	17
	3.3.8 Regolazione di un orologio annuale	20

	3.4	Arresto dell'impianto	22
	3.5	Protezione antigelo	23
4		In caso di cattivo funzionamento	24
	4.1	Messaggi (Codice tipo Mxx)	24
	4.2	Difetti	24
5		Garanzia	27
	5.1	Generalità	27
	5.2	Condizioni di garanzia	27

1 Introduzione

1.1 Simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzati vari livelli di pericolo per attirare l'attenzione su indicazioni particolari. Speriamo in questo modo di garantire la sicurezza dell'utente, evitando qualsiasi problema e assicurando il buon funzionamento dell'apparecchio.



PERICOLO

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o ferite alle persone.



AVVERTENZA

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare lievi danni e/o ferite alle persone.



ATTENZIONE

Segnala un rischio di danni materiali.



Segnala un'informazione importante.



Segnala un rinvio ad altre istruzioni o ad altre pagine delle istruzioni.

1.2 Abbreviazioni

- ▶ **ACS**: Acqua calda sanitaria
- ▶ **V3V**: Valvola tre vie

1.3 Generalità

1.3.1. Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati nel rispetto dei requisiti delle diverse Direttive Europee applicabili e sono pertanto forniti con marcatura

CE e di tutta la documentazione necessaria.

L'interesse per la qualità dei nostri prodotti ci spinge al loro costante miglioramento. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche indicate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere reclamata nei casi seguenti:

- ▶ Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- ▶ Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.

1.3.2. Responsabilità dell'installatore

L'installatore si assume la responsabilità dell'installazione e di avvertire il CAT autorizzato di effettuare la prima accensione. Inoltre deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Realizzare l'impianto in conformità alle Vigenti Leggi, Norme e prescrizioni Nazionali e locali.
- ▶ Fare eseguire la prima messa in funzione da un CAT autorizzato e controllare tutti i punti necessari.
- ▶ Illustrare l'installazione all'utente.
- ▶ Avvertire l'utente circa l'obbligo di controllo e manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzione.

1.3.3. Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, l'utente deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in funzione.
- ▶ Chiedere all'installatore di illustrare l'impianto.
- ▶ Effettuare ispezioni e manutenzioni necessarie da un professionista qualificato.
- ▶ Conservare le istruzioni in buono stato vicino all'apparecchio.

Questo apparecchio non è stato realizzato per essere utilizzato da persone (incluso bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte. Neanche da persone senza esperienza o conoscenze, a meno che loro non possano avvalersi di una persona esperta e/o della lettura delle istruzioni, che preceda l'utilizzo dell'apparecchio.

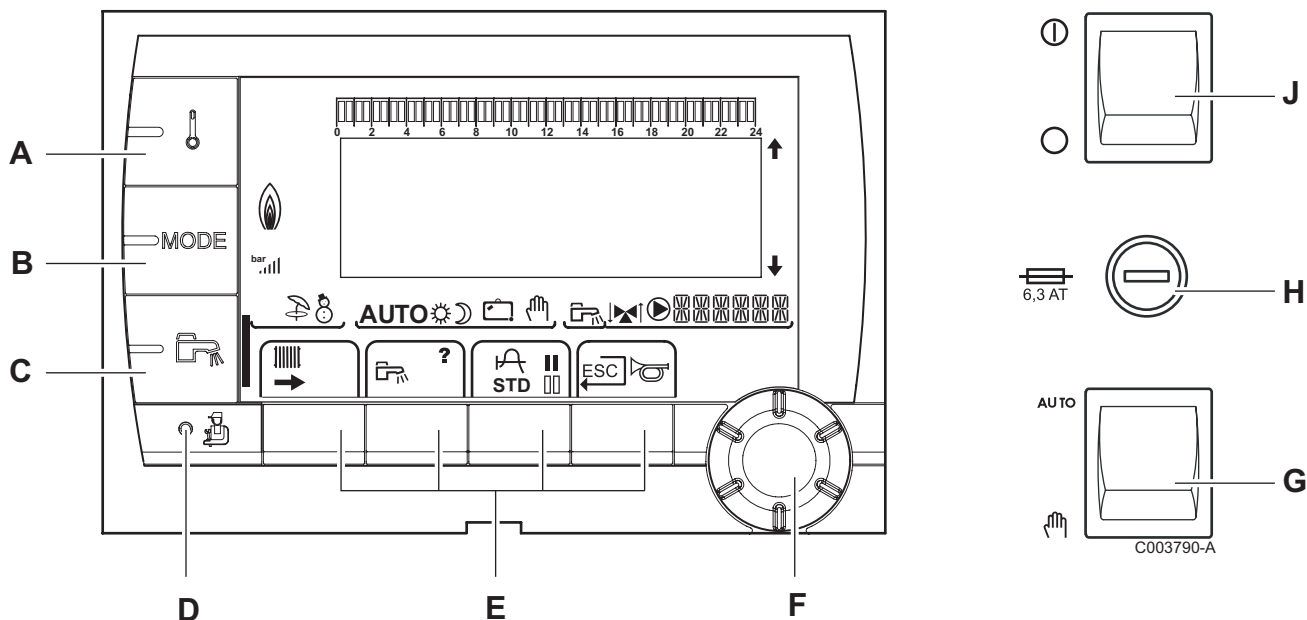
1.4 Certificazioni

Il presente prodotto è conforme alle direttive europee e norme seguenti:

- ▶ 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione. Norma interessata: EN60.335.1.
- ▶ 2004/108/CE Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica. Norme generiche : EN 61000-6-3, EN 61000-6-1.

2 Descrizione

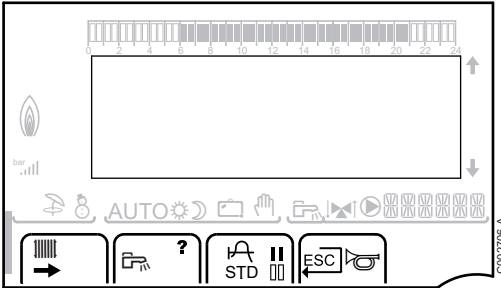
2.1 Descrizione dei tasti



- A** Tasto di regolazione delle temperature (riscaldamento, ACS, piscina)
- B** Tasto di selezione della modalità di funzionamento
- C** Pulsante di impostazione ACS
- D** Tasto di accesso ai parametri riservati al professionista
- E** Tasti con funzione variabile in base alle selezioni
- F** Pulsante rotante di regolazione:
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore
 - ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore
- G** Pulsante AUTO/MANU
- H** Fusibile
- J** Pulsante ON/OFF

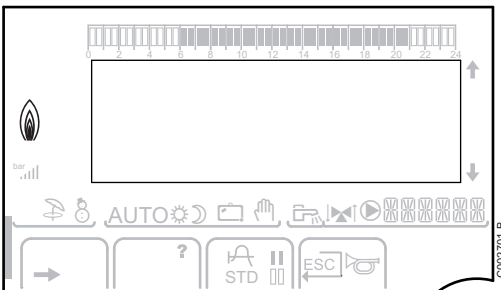
2.2 Descrizione del display

2.2.1. Funzioni dei tasti



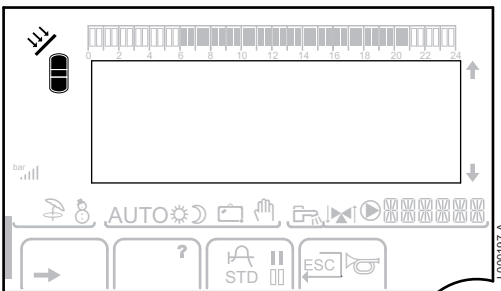
- Accesso ai diversi menù
- 🔥 Consente di accedere alle impostazioni dei circuiti di riscaldamento
- 🔧 Consente di accedere alle impostazioni del circuito ACS
- ❓ Il simbolo appare quando è disponibile un aiuto
- 📈 Consente di visualizzare la curva del parametro selezionato
- STD** Reinizializzazione dei programmi orari
- ▮ Selezione in modalità comfort o selezione dei giorni da programmare
- ▮ Selezione in modalità ridotta o deselegione dei giorni da programmare
- ↶ Ritorno al livello precedente
- ESC** Ritorno al livello precedente senza memorizzare le modifiche effettuate

2.2.2. Simbolo fiamma



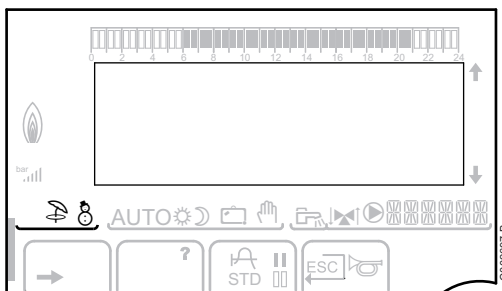
- ▶ Il simbolo è visualizzato: Il bruciatore è in funzionamento.
- ▶ Il simbolo non è visualizzato: Il bruciatore è fermo.

2.2.3. Solare (Se collegato)



- ☀️ La pompa di carico solare gira
- ☀️ L000200-A La parte superiore del bollitore è riscaldata in base al relativo setpoint
- ☀️ L000201-A I 2/3 del bollitore sono riscaldati in base al relativo setpoint
- ☀️ L000198-A L'intero bollitore è riscaldato in base al setpoint bollitore solare
- ☀️ L000199-A Il bollitore non è carico - Presenza della regolazione solare

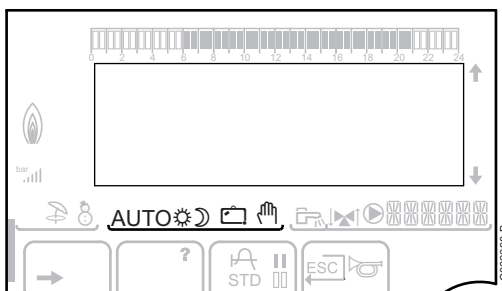
2.2.4. Modalità di funzionamento



Modalità Estate: Il riscaldamento è interrotto. L'acqua calda sanitaria rimane garantita



Modalità INVERNO: Riscaldamento ed acqua calda sanitaria funzionanti



AUTO

Funzionamento in modalità automatica in base alla programmazione oraria



Modalità comfort: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità GIORNO (comfort)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Simbolo fisso: Richiesta permanente



Modalità risparmio: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità NOTTE (ridotto)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Simbolo fisso: Richiesta permanente



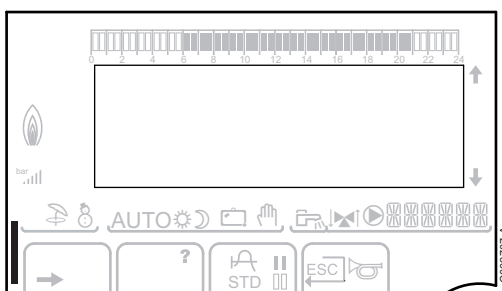
Modalità Vacanze: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità VACANZE (antigelo)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Modalità Vacanze programmata
- ▶ Simbolo fisso: Modalità vacanze attiva



Modo manuale

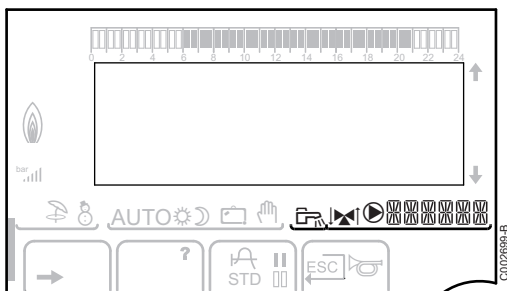
2.2.5. Richiesta Acqua Calda Sanitaria









Una barra appare in caso di attivazione di una richiesta di ACS:

- ▶ Barra lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Barra fissa: Richiesta permanente

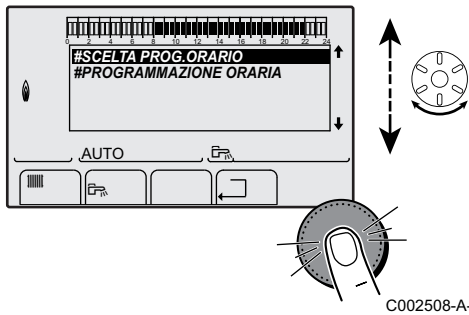
2.2.6. Altre informazioni



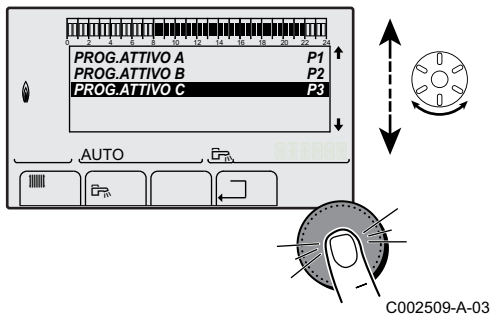
-  L'icona viene visualizzata quando è in corso la produzione di acqua calda.
-  Indicatore valvola: Il simbolo appare nel caso di un circuito miscelato con valvola a 3 vie.
 - ▶  : La valvola a 3 vie si apre
 - ▶  : La valvola a 3 vie si chiude
-  Il simbolo appare quando la pompa è in funzione.
-  Nome del circuito con visualizzazione dei parametri.

3 Utilizzo dell'apparecchio

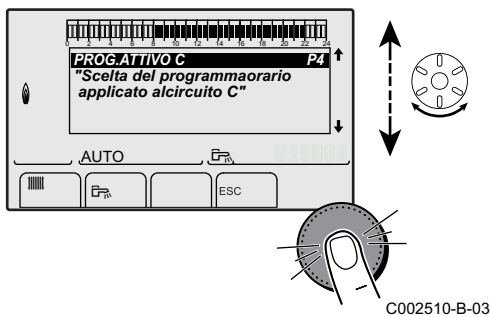
3.1 Navigazione nei menù



1. Per selezionare il menù desiderato, ruotare la manopola.
2. Per accedere al menù, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante □.



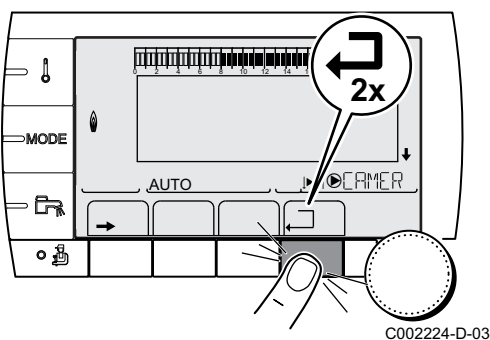
3. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
4. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante □.



5. Per modificare il parametro, girare la manopola.
6. Per confermare, premere la manopola.

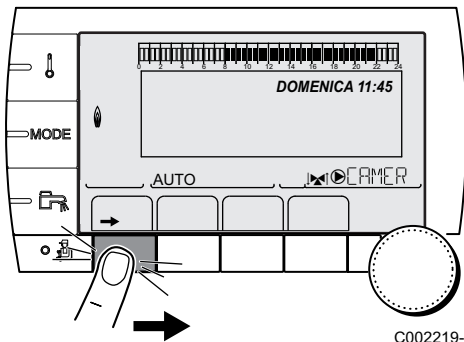


Per annullare, premere il tasto ESC.



7. Per ritornare alla visualizzazione principale, premere 2 volte sul tasto □.

3.2 Visualizzazione dei valori misurati



C002219-D-03

I diversi valori misurati dall'apparecchio sono visualizzati premendo il tasto →.

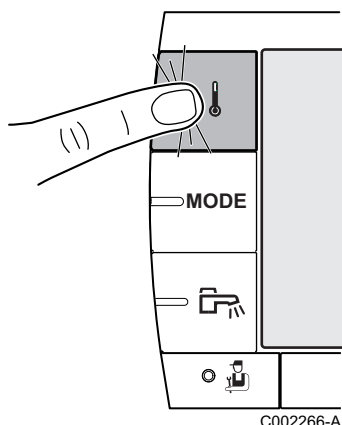
Parametro	Descrizione	Unità
TEMP. ESTERNA	Temperatura esterna	°C
TEMP. AMB. B (1)	Temperatura ambiente del circuito B	°C
TEMP. AMB. C (1)	Temperatura ambiente del circuito C	°C
TEMP. CALDAIA (2)	Temperatura dell'acqua nella caldaia	°C
TEMP. ACS (1)	Temperatura dell'acqua del bollitore ACS	°C
TEMP. BI ACS (1)	Temperatura dell'acqua nel bollitore puffer	°C
TEMP. PISCINA B (1)	Temperatura dell'acqua di piscina del circuito B	°C
TEMP. PISCINA C (1)	Temperatura dell'acqua di piscina del circuito C	°C
TEMP. MAND. B (1)	Temperatura misurata sulla mandata del circuito B	°C
TEMP. MAND. C (1)	Temperatura misurata sulla mandata del circuito C	°C
TEMP. SISTEMA (1)	Temperatura dell'acqua mandata sistema in caso di multigeneratori	°C
T. BOL. BASSO (1)	Temperatura dell'acqua nella parte inferiore del bollitore ACS	°C
TEMP. BOLL. AUS (1)	Temperatura dell'acqua nel secondo bollitore ACS collegato sul circuito AUS	°C
T. ACCUMUL. SOL. (1)(2)	Temperatura acqua calda prodotta dal solare (TS)	°C
T. COLLETT. SOL. (1)(2)	Temperatura dei pannelli solari (TC)	°C
ENERGIA SOL (1)(2)	Energia solare accumulata nel bollitore	kWh
INGR. 0-10V (1)(2)	Tensione in ingresso 0-10 V	V
CTRL	Numero versione software	



(1) Il parametro è visualizzato solo per le opzioni, i circuiti e le sonde effettivamente collegate.
 (2) Secondo la configurazione


3.3 Modifica delle impostazioni

3.3.1 Impostare le temperature richieste

Per impostare le diverse temperature di riscaldamento, ACS o piscina, procedere come di seguito:



1. Premere il tasto .
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.

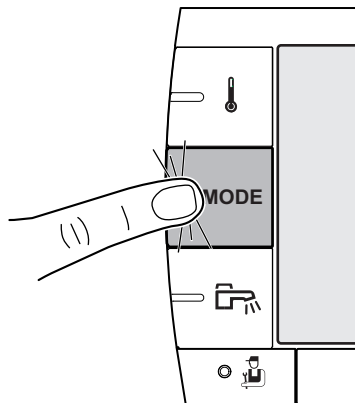
 Per annullare, premere il tasto **ESC**.

Menù ↓			
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Taratura di fabbrica
TEMP.GIORNO.B ⁽¹⁾	da 5 a 30 °C	Temperatura ambiente desiderata in periodo comfort del circuito B	20 °C
TEMP.NOTTE B ⁽¹⁾	da 5 a 30 °C	Temperatura ambiente desiderata in periodo ridotto del circuito B	16 °C
TEMP.GIORNO.C ⁽¹⁾	da 5 a 30 °C	Temperatura ambiente desiderata in periodo comfort del circuito C	20 °C
TEMP.NOTTE C ⁽¹⁾	da 5 a 30 °C	Temperatura ambiente desiderata in periodo ridotto del circuito B	16 °C
T.ACCUMUL.SOL. ⁽¹⁾	da 20 a 80 °C	Temperatura massima di carico della zona solare del bollitore	60 °C
TEMP.BOLLITORE ⁽¹⁾	da 10 a 80 °C	Temperatura desiderata dell' acqua calda sanitaria del circuito ACS	55 °C
TEMP.BOLL.AUS ⁽¹⁾	da 10 a 80 °C	Temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria del circuito ausiliario	55 °C
TEMP.PISCINA B ⁽¹⁾	da 5 a 39 °C	Temperatura desiderata per la piscina B	20 °C
TEMP.PISCINA C ⁽¹⁾	da 5 a 39 °C	Temperatura desiderata per la piscina C	20 °C

(1) Il parametro è visualizzato solo per le opzioni, i circuiti e le sonde effettivamente collegate.

3.3.2. Selezionare la modalità di funzionamento

Per selezionare una modalità di funzionamento, procedere come di seguito:



1. Premere il tasto **MODE**.
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante □.
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.



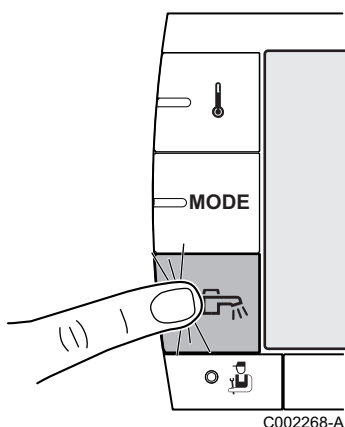
Per annullare, premere il tasto **ESC**.



Menù MODE			
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Taratura di fabbrica
AUTOMATICO		Le fasce comfort sono determinate in base al programma orario.	
GIOR	7/7, xx:xx	La modalità comfort è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora
NOTTE	7/7, xx:xx	La modalità ridotta è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora
ANTIGEL	7/7, da 1 a 365	La modalità antigelo è attiva su tutti i circuiti della caldaia. Numero di giorni di vacanza: xx ⁽¹⁾ Arresto riscaldamento: xx:xx ⁽¹⁾ Riavvio: xx:xx ⁽¹⁾	Data odierna + 1 giorno
ESTATE		Il riscaldamento è interrotto. L'acqua calda sanitaria rimane garantita.	
MANUALE ⁽²⁾		Il generatore funziona in base alle impostazioni prescritte. Tutte le pompe sono attive. Possibilità di regolazione ruotando semplicemente la manopola.	
FORZARE AUTO	SI / NO	Si cambia il modo di funzionamento nel comando a distanza (opzione). Pe forzare tutti i circuiti in modalità AUTOMATICO , selezionare SI .	

(1) I giorni di inizio e fine e il numero di giorni sono calcolati gli uni rispetto agli altri.
(2) Secondo la configurazione


3.3.3. Forzare la produzione di acqua calda sanitaria

Per forzare la produzione di acqua calda sanitaria, procedere come di seguito:

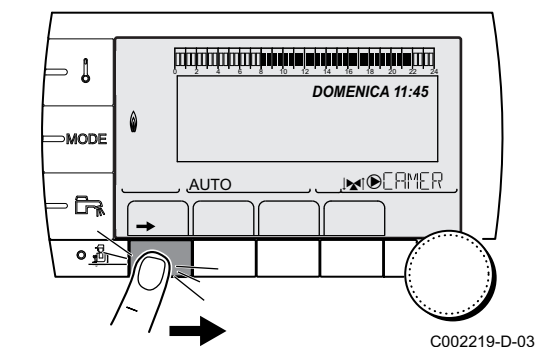


1. Premere il tasto .
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola. Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.

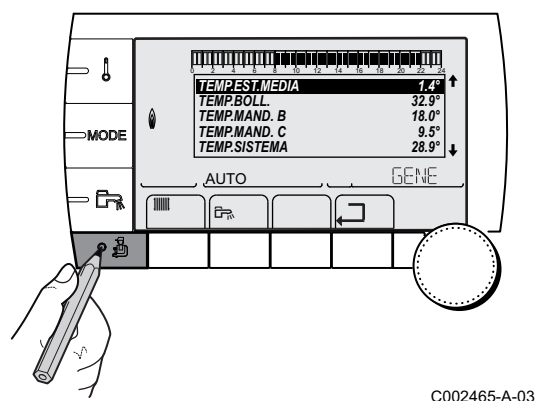
i Per annullare, premere il tasto **ESC**.

Menù 		
Parametro	Descrizione	Taratura di fabbrica
AUTOMATICO	I periodi comfort acqua calda sanitaria sono determinate in base al programma orario.	
COMFORT	La modalità comfort acqua calda sanitaria è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora

3.3.4. Regolare il contrasto e l'illuminazione dello schermo




1. Premere il tasto .



2. Premere sul tasto .
3. Selezionare il menù **#REGOLAZIONI**.

i

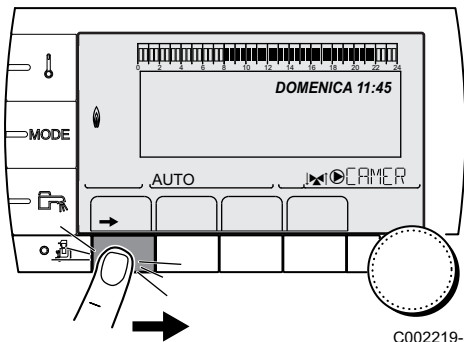
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

 Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

4. Regolare i seguenti parametri:

Menù #REGOLAZIONI				
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Taratura di fabbrica	Regolazioni cliente
CONTR.DISPLAY		Regolazione del contrasto del display.		
ILLUMINAZ	COMFORT	Il display è acceso in maniera continua di giorno.	ECON	
	ECON	Il display si accende per 2 minuti ad ogni pressione.		

3.3.5. Impostazione della data e dell'ora



C002219-D-03

1. Premere sul tasto →.



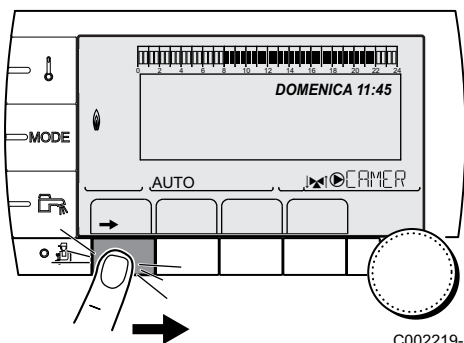
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

2. Regolare i seguenti parametri:

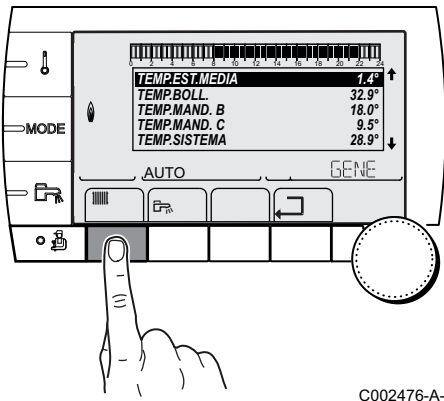
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Taratura di fabbrica	Regolazioni cliente
ORE	da 0 a 23	Regolazione delle ore		
MINUTI	da 0 a 59	Regolazione dei minuti		
GIOR	Da Lunedì a Domenica	Regolazione del giorno della settimana		
DATA	da 1 a 31	Regolazione della data		
MESE	Da Gennaio a Dicembre	Regolazione del mese		
ANNO	da 2008 a 2099	Regolazione dell'anno		
ORA ESTA.:	AUTO	passaggio automatico all'ora legale l'ultima domenica di marzo e all'ora solare l'ultima domenica di ottobre.	AUTO	
	MAN	per i paesi in cui il cambio dell'ora avviene in date diverse o non è in vigore.		

3.3.6. Selezionare un programma orario



C002219-D-03

1. Premere sul tasto →.



C002476-A-03

2. Premere sul tasto .
3. Selezionare il menù **#SCELTA PROG.ORARIO**.



- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.



Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

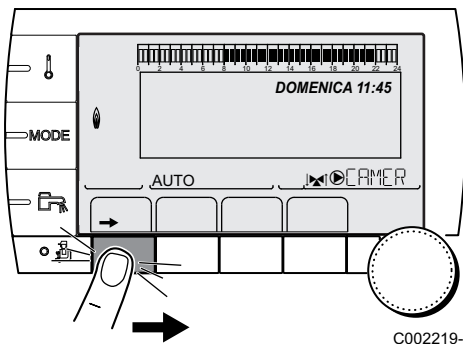
4. Selezionare il parametro desiderato.

Menù #SCELTA PROG.ORARIO		
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione
PROG.ATTIVO B	P1 / P2 / P3 / P4	programma comfort attivo (Circuito B)
PROG.ATTIVO C	P1 / P2 / P3 / P4	programma comfort attivo (Circuito C)

5. Assegnare al circuito il programma orario desiderato (da P1 a P4) mediante la manopola.

3.3.7. Personalizzazione di un programma orario

■ Personalizzazione di un programma di riscaldamento



C002219-D-03

1. Premere sul tasto .

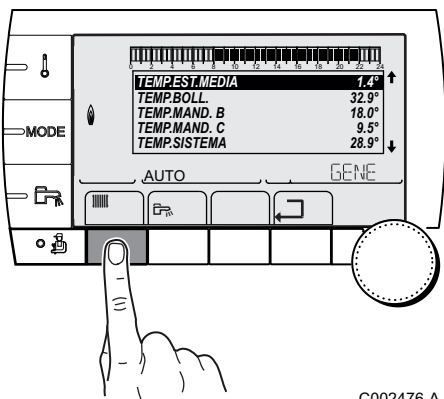
2. Premere sul tasto .
3. Selezionare il menù **#PROGRAMMAZIONE ORARIA**.



- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.



Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

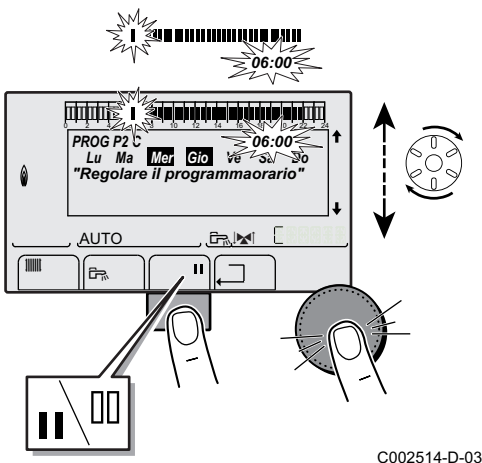
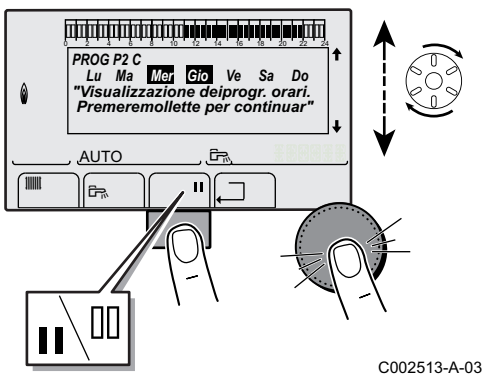
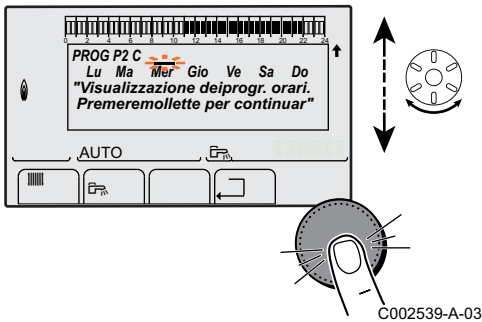


C002476-A-03

4. Selezionare il parametro desiderato.

Menù #PROGRAMMAZIONE ORARIA		
Parametro	Programma orario	Descrizione
CIRC. B:	PROG P2 B PROG P3 B PROG P4 B	Programma orario del circuito B
CIRC. C:	PROG P2 C PROG P3 C PROG P4 C	Programma orario del circuito C

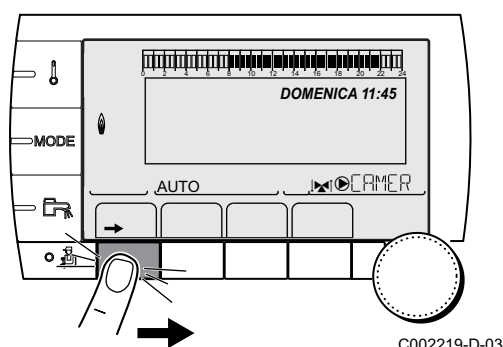
5. Selezionare il programma orario da modificare.
 6. **Selezionare i giorni in base ai quali si desidera modificare il programma orario:**
 Ruotare la manopola verso sinistra fino al giorno desiderato.
 Per confermare, premere la manopola.



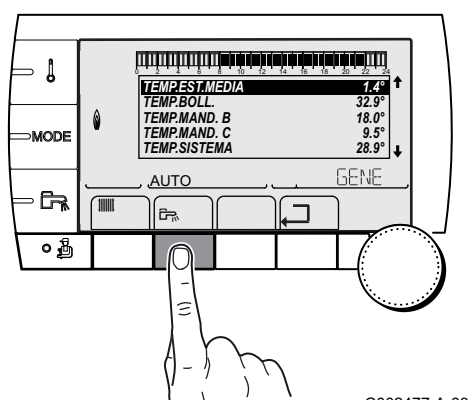
7. **|| :** **Selezione dei giorni**
 Premere sul tasto || / ||| fino a visualizzare il simbolo ||.
 Ruotare la manopola verso destra per selezionare il (o i) giorno(i) desiderato(i).
||| : **Deselezione dei giorni**
 Premere sul tasto || / ||| fino a visualizzare il simbolo |||. Ruotare la manopola verso destra per deselegionare il (o i) giorno(i) desiderato(i).
 8. In caso di selezione dei giorni desiderati per il programma, confermare premendo la manopola.
 9. **Definire le fasce orarie per la modalità comfort e la modalità ridotta:**
 Ruotare la manopola regolabile verso sinistra fino a quando **0:00** non sarà visualizzato. Il primo segmento della barra grafica del programma orario lampeggia.
 10. **|| :** **Selezione in modalità comfort**
 Premere sul tasto || / ||| fino a visualizzare il simbolo ||.
 Per selezionare un intervallo orario comfort, ruotare la manopola regolabile verso destra.
||| : **Selezione in modalità ridotta**
 Premere sul tasto || / ||| fino a visualizzare il simbolo |||. Per selezionare un intervallo orario in modalità ridotta, ruotare la manopola regolabile verso destra.
 11. In caso di selezione delle ore del menu comfort, confermare premendo la manopola.


Menù #PROGRAMMAZIONE ORARIA					
	Giorno	Periodi diurni:			
		P1 _____	P2 _____	P3 _____	P4 _____
CIRC. B:	Lunedì	da 6:00 a 22:00			
	Martedì	da 6:00 a 22:00			
	Mercoledì	da 6:00 a 22:00			
	Giovedì	da 6:00 a 22:00			
	Venerdì	da 6:00 a 22:00			
	Sabato	da 6:00 a 22:00			
	Domenica	da 6:00 a 22:00			
CIRC. C:	Lunedì	da 6:00 a 22:00			
	Martedì	da 6:00 a 22:00			
	Mercoledì	da 6:00 a 22:00			
	Giovedì	da 6:00 a 22:00			
	Venerdì	da 6:00 a 22:00			
	Sabato	da 6:00 a 22:00			
	Domenica	da 6:00 a 22:00			

■ Personalizzazione del programma ACS o del programma ausiliario



1. Premere sul tasto →.



2. Premere sul tasto .

3. Selezionare il parametro **CIRC.ACS** o **CIRC.AUX**.



- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.



Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

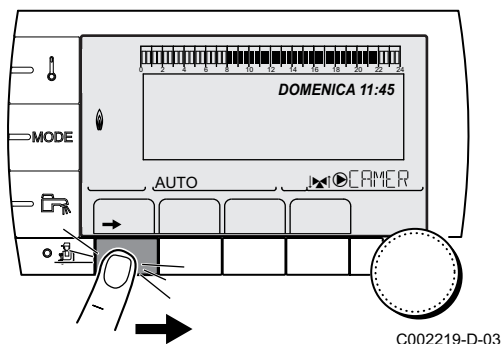
4. Per personalizzare il programma, procedere come per il riscaldamento.

CIRC.ACS	
Giorno	Riscaldamento autorizzato
Lunedì	
Martedì	
Mercoledì	

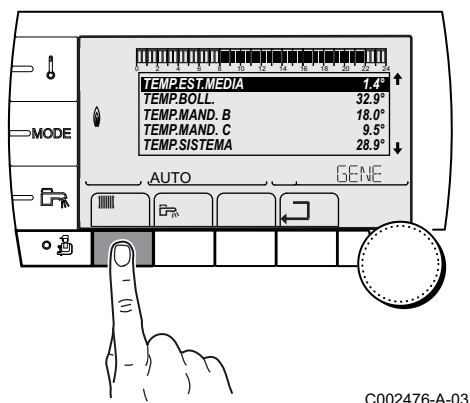
CIRC.ACS	
Giorno	Riscaldamento autorizzato
Giovedì	
Venerdì	
Sabato	
Domenica	

CIRC.AUX	
Giorno	Funzionamento autorizzato
Lunedì	
Martedì	
Mercoledì	
Giovedì	
Venerdì	
Sabato	
Domenica	

3.3.8. Regolazione di un orologio annuale



1. Premere sul tasto →.



2. Premere sul tasto ▮▮▮▮.

3. Selezionare il menù #PROG. ANNUALE.



- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.



Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 11.

4. Regolare la data di inizio e la data di fine dell'arresto selezionato.
5. Per disattivare un arresto, selezionare l'arresto e impostare su **NO**.
6. Per selezionare un altro arresto, spingere il tasto

Programma annuale (Taratura di fabbrica)			
Arresto n.	Circuito interessato	Data di inizio	Data di fine
1	NO	01-01	01-01
2	NO	01-01	01-01
3	NO	01-01	01-01
4	NO	01-01	01-01
5	NO	01-01	01-01
6	NO	01-01	01-01
7	NO	01-01	01-01
8	NO	01-01	01-01
9	NO	01-01	01-01
10	NO	01-01	01-01

Esempio: Programmazione personalizzata			
Arresto n.	Circuito interessato	Data di inizio	Data di fine
1	AC	01-11	10-11
2	AC	20-12	02-01

In caso di regolazione **STOP** : **NO**, l'arresto è disattivato e le date di inizio e fine non sono visualizzate.

Livello utente - Menù #PROG. ANNUALE				
		Descrizione	Taratura di fabbrica	Campo di regolazione
STOP N 1:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 01 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 01 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 01 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 01 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 2:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 02 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 02 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 02 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 02 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 3:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 03 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 03 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 03 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 03 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 4:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 04 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 04 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 04 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 04 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12

Livello utente - Menù #PROG. ANNUALE				
		Descrizione	Taratura di fabbrica	Campo di regolazione
STOP N 5:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 05 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 05 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 05 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 05 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 6:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 06 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 06 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 06 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 06 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 7:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 07 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 07 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 07 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 07 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 8:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 08 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 08 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 08 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 08 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 9:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 09 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 09 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 09 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 09 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12
STOP N 10:		Selezione del circuito interrotto	NO	NO, B, C, B+C, ES, B+E, C+E, TUTTI
	N 10 DATA INI.	Regolazione data di inizio dell'arresto	01	1-31
	N 10 MESE INI.	Regolazione mese di inizio dell'arresto	01	1-12
	N 10 DATA FINE	Regolazione data di fine dell'arresto	01	1-31
	N 10 MESE FINE	Regolazione mese di fine dell'arresto	01	1-12

3.4 Arresto dell'impianto



ATTENZIONE

Non accendere l'apparecchio. Nel caso in cui il sistema di riscaldamento non venga utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di attivare la modalità **ANTIGEL** (per beneficiare della funzione antibloccaggio della pompa riscaldamento).

3.5 Protezione antigelo




ATTENZIONE

- ▶ La protezione antigelo non funziona se l'apparecchio è stato disinserito.
- ▶ Per proteggere l'impianto, regolare l'apparecchio in modalità **ANTIGEL**.

La modalità **ANTIGEL** protegge:

- ▶ L'impianto se la temperatura esterna è inferiore a 3 °C (regolazione di fabbrica).
- ▶ L'ambiente se un comando a distanza è collegato e se la temperatura ambiente è inferiore a 6 °C (regolazione di fabbrica).
- ▶ Il bollitore di acqua calda sanitaria se la temperatura del bollitore è inferiore a 4 °C (l'acqua viene riscaldata a 10 °C).

Per configurare la modalità antigelo:  Vedere capitolo: "Selezionare la modalità di funzionamento", pagina 14.

4 In caso di cattivo funzionamento

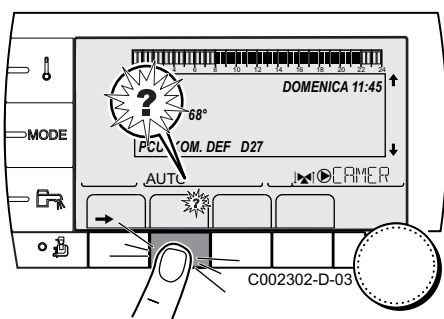
4.1 Messaggi (Codice tipo Mxx)

Il modulo può visualizzare i seguenti messaggi:

Codice	Messaggi	Descrizione	Verifica / soluzione
	ESSI.MASS.B XX GIORNI	L'essicazione del massetto è in corso XX GIORNI = Numero di giorni restanti di essicazione massetto.	Essicazione massetto in corso. Il riscaldamento dei circuiti non interessati è spento. ► Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
	ESSI.MASS.C XX GIORNI		
	ESSI.MASS.B+C XX GIORNI		
M30	BL.COM.MODBUS	Assenza di comunicazione con la regolazione master MODBUS.	Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
M31	BL.RETE SISTEMA	Errata configurazione del rete MODBUS.	Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.

4.2 Difetti

In caso di guasto di funzionamento, il modulo lampeggia e visualizza un messaggio d'errore ed un codice corrispondente.



1. Attenzione al codice visualizzato.
Il codice è importante per individuare la corretta anomalia e per un'eventuale assistenza tecnica.
2. Premere il tasto ?. Seguire le indicazioni visualizzate per risolvere il problema.
3. Consultare il significato dei codici nella tabella seguente:

Codice	Difetti	Descrizione	Verifica / soluzione
D03 D04	ERR.S.MAND.B ERR.S.MAND.C	Guasto sonda mandata circuito B Guasto sonda mandata circuito C Nota: La pompa del circuito gira. Il motore della valvola a 3 vie del circuito non è più alimentato e può essere manovrato manualmente.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D05	GUAS.SONDA.EST	Anomalia sonda esterna Nota: La prescrizione dell'apparecchio è pari al massimo. La regolazione delle valvole non è più garantita, ma il controllo della temperatura massima del circuito dopo la valvola è garantita. Le valvole possono essere regolate manualmente. Il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria è garantito.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D07	ERR.S.SIST.	Anomalia sonda sistema	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D09	ERR.S.ACS	Guasto sonda acqua calda sanitaria Nota: La produzione dell'acqua calda sanitaria non è più assicurata. La pompa di carico gira. La temperatura di carico del bollitore è regolata alla temperatura della caldaia.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D12 D13	GUA.SON.AMB.B GUA.SON.AMB.C	Guasto sonda ambiente B Guasto sonda ambiente C Nota bene: Il circuito interessato funziona senza essere influenzato dalla sonda ambiente.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D14	ERR.COM.MC	Interruzione di comunicazione tra il modulo OE-tronic 4 e il modulo caldaia radio	Collegamento errato ▶ Verificare il collegamento e i connettori Guasto del modulo caldaia ▶ Sostituire il modulo caldaia
D15	DIF.S. BI ACS	Guasto sonda bollitore puffer Nota bene: Il riscaldamento del bollitore non è più garantito.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D16	ERR.S.PISC.B ERR.S.PISC.C	Guasto sonda piscina circuito B Guasto sonda piscina circuito C Nota bene: Il riscaldamento della piscina è indipendente dalla sua temperatura.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D17	GUA.SOND.ACS 2	Errore sonda bollitore 2	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D18	ERR.S.PUFFER	Difetto sonda bollitore solare	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

Codice	Difetti	Descrizione	Verifica / soluzione
D19	ERR.S.COLL.SOL	Difetto sonda collettore	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D20	ERR.COM.SOLARE	Interruzione di comunicazione tra la scheda elettronica SCU e la regolazione solare ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio	
D50	ERR.COM.OTH	Interruzione di comunicazione tra il modulo OE-tronic 4 e il pannello di comando della caldaia.	▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
D51	DEF XX:VOIR CHAUD	Sul pannello di comando della caldaia è visualizzato un guasto.	▶ Fare riferimento alle istruzioni di installazione e di manutenzione della caldaia.

5 Garanzia

5.1 Generalità

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando uno dei nostri apparecchi.

Ci permettiamo di richiamare la Sua attenzione sulle qualità primarie dell'apparecchio, che resteranno costanti nel tempo, se la manutenzione sarà effettuata regolarmente.

Resta inteso che il Suo installatore e tutto il nostro staff sono a Sua disposizione.

5.2 Condizioni di garanzia

L'applicazione della garanzia è soggetta alle condizioni di vendita, di consegna e di garanzia della società che commercializza i prodotti **Oertli**.

Le condizioni di garanzia dell'apparecchio da Lei acquistato coprono qualunque difetto di fabbricazione a partire dalla data d'acquisto riportata sulla fattura originale rilasciata dall'installatore.

La durata della garanzia è indicata nel nostro listino. Come produttori, non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di cattivo uso dell'apparecchio, di mancanza o insufficienza di manutenzione dello stesso, o installazione scorretta (spetta a Lei, a questo proposito, assicurarsi che sia eseguita da un installatore professionista).

In particolare, non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni materiali, perdite non materiali o incidenti a persone conseguenti a un'installazione non conforme:

- ▶ alle disposizioni legali e normative o imposto dalle autorità legali,
- ▶ alle disposizioni nazionali o locali e particolari regolanti l'impianto,
- ▶ ai nostri manuali tecnici e prescrizioni d'installazione, in particolare per quanto riguarda la manutenzione regolare degli apparecchi,
- ▶ a regola d'arte.

La garanzia contrattuale è limitata alla sostituzione o alla riparazione dei soli pezzi riconosciuti difettosi dal nostro servizio tecnico, sono esclusi i costi di manodopera, di spostamento e di trasporto.

La garanzia contrattuale non copre la sostituzione o la riparazione di pezzi soggetti a normale usura o danneggiati a causa di un uso errato, di interventi di terzi non qualificati, di mancanza o insufficienza di controllo e manutenzione, di alimentazione elettrica non conforme e di impiego di combustibili non adatti o di scarsa qualità.

I sottogruppi, quali motori, pompe, valvole elettriche, ecc..., sono garantiti solo se non sono mai stati smontati.

Restano impregiudicati i diritti stabiliti dalla direttiva europea 99/44/CEE, recepita con decreto legislativo n.24 del 2 febbraio 2002 pubblicato sulla G.U. n. 57 dell'8 marzo 2002.

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex
☎ 03 89 37 00 84
☎ 03 89 37 32 74

Assistance Technique PRO

▶ **N° Indigo 0 825 825 636**
0,15 € TTC / MN

☎ 03 89 37 69 35
✉ assistance.technique@oertli.fr

www.oertli.fr

OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN
☎ 07141 24 54 0 (Zentrale)
☎ 07141 24 54 40 (Ersatzteilwesen)
☎ 07141 24 54 88
✉ info@oertli.de

www.oertli.de

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Ragheno
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN
☎ 015 - 45 18 30
☎ 015 - 45 18 34
✉ info@oertli.be

www.oertli.be

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG WALTER MEIER (Climat Suisse) S.A.



Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
☎ +41 (0) 44 806 44 25
✉ ch.klima@waltermeier.com

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
☎ +41 (0) 21 943 02 33
✉ ch.climat@waltermeier.com

www.waltermeier.com

© Premessa

Tutte le informazioni tecniche contenute nelle presenti istruzioni, nonché i disegni e schemi elettrici, sono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti previa nostra autorizzazione scritta.

21/11/2011



300027174-001-A

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex